Generisao sistem eFaktura pod brojem:82/2023 | Identifikator:5d70ce9e-4a5b-4f58-a960-83fe9bf861dc | datum i vreme generisanja: 13.07.2023 11:58:34

Datum izdavanja: 13.07.2023

SHANDONG LUQIAO GROUP CO. LTD OGRANAK BEOGRAD-Novi Beograd
TRG PRIJATELjSTVA SRBIJE I KINE 4
11070 Beograd (Novi Beograd) Srbija

Broj fakture
82/2023

Broj ugovora	2023-ERGS-XSTL-QT-025
Uplatu izvršiti sa pozivom na broj	**82/2023**
Datum prometa	13.07.2023
Datum dospeća	**12.08.2023**
Matični broj kupca	29508739
PIB kupca	112302292
Valuta fakture	**RSD**
Ukupno za plaćanje	**535.350,00**

Prodavac

RASVETA IZGRADNJA I ODRŽAVANJE ELEKTROENERGETSKIH OBJEKATA, SIGNALIZACIONE I KOMUNALNE OPREME DOO, SUBOTICA

| 220-108390-66

Adresa: Subotica Pribojska 1
Matični broj: 08220018
PIB: 100959487

Opis	Količina	Jedinična cena	Jedinica mere	Popust	Iznos bez PDV	PDV stopa
Izrada privremene električne instalacije	1	892.250,00	kom	0,00	892.250,00	20,00

Zbir stavki sa stopom 20%:	892.250,00
Ukupno osnovica - stopa 20%:	892.250,00
Ukupno PDV - stopa 20%:	178.450,00
Ukupan iznos:	**1.070.700,00**
Avansna osnovica - stopa 20%:	446.125,00
Avansni PDV - stopa 20%:	89.225,00
Ukupno avansna osnovica:	446.125,00
Ukupno avansiran PDV:	89.225,00
Ukupan avansiran iznos:	**535.350,00**
Ukupno osnovica umanjena za avanse - stopa 20%:	446.125,00
Ukupno PDV umanjen za avanse - stopa 20%:	89.225,00
Ukupno za uplatu:	**535.350,00**

Napomena: Lokacija: Pasarela pored nadvožnjaka u Subotici.

Avansi

Broj izabranog avansnog računa:	11/2023-A
Datum slanja izabranog avansnog računa:	27.06.2023
Iskorišćena avansna osnovica PDV 20%:	446.125,00
Iznos PDV 20%:	89.225,00
Iskorišćena avansna osnovica PDV 10%:	0,00
Iznos PDV 10%:	0,00
Iskorišćena avansna naknada bez PDV po kategoriji izuzeto od PDV:	0,00
Iskorišćena avansna naknada bez PDV po kategoriji nije predmet PDV:	0,00
Iskorišćena avansna naknada bez PDV po kategoriji obrnuta naplata PDV:	0,00
Iskorišćena avansna naknada bez PDV po kategoriji poresko oslobođenje sa pravom na odbitak prethonog poreza:	0,00
Iskorišćena avansna naknada bez PDV po kategoriji izuzimanje od PDV:	0,00
Iskorišćena avansna naknada bez PDV po kategoriji posebni postupci oporezivanja:	0,00
Iskorišćena avansna naknada bez PDV po kategoriji nije predmet oporezivanja PDV 2:	0,00
Iskorišćena avansna naknada bez PDV po kategoriji anuliranje:	0,00
Iskorišćeni avans bez PDV:	0,00

Generisao sistem eFaktura pod brojem:82/2023 | Identifikator:5d70ce9e-4a5b-4f58-a960-83fe9bf861dc | datum i vreme generisanja: 13.07.2023 11:58:34

Ukupno umanjenje: 535.350,00

Datum obračuna pdv-a je datum prometa

OBRAČUN IZVEDENIH RADOVA UZ FAKTURU 82/2023
IZRADA PRIVREMENE ELEKTRIČNE INSTALACIJE
(Po ugovoru – Contract NO.2023-ERGS-XSTL-QT-025)

R. br.	Opis	Jed. mere	Koli-čina	Cena	Ukupno
1.	Isporuka i polaganje gibljive PVC cevi Fi 25/19mm po konstrukciji pasarele i ograde duz pešačke staze	m	1000	145,00	145.000,00
2.	Isporuka i uvlačenje kabla PP00-Y 5x2,5mm2 u gibljivu cev Fi 25/19mm po konstrukciji pasarele i ograde duz pešačke staze.	m	250	280,00	70.000,00
3.	Isporuka i uvlačenje kabla PP00-Y 3x2,5mm2 u gibljivu cev Fi 25/19mm po konstrukciji pasarele i ograde duz pešačke staze.	m	750	220,00	165.000,00
4.	Isporuka i montaža svetiljki brodska Mitea M051 sa ugrađenom LED sijalicom snage 10W po ogradi duz pešačke staze.	kom	50	1.250,00	62.500,00
5.	Isporuka i montaža svetiljki brodska sa otvorima za ulaz i izlaz kabla sa strane Eurohandler sa ugrađenom LED sijalicom snage 10W po konstrukciji pasarele.	kom	27	1.750,00	47.250,00
6.	Isporuka i montaža metalnog stuba H=12m sa betonskim temeljom i uređajem za rano startovanje proizvođača DEHN sa dva odvoda od FeZn trake 25x4mm i sondama za uzemljenje 3xFi 2"x3m.	kompl	1	285.000,00	285.000,00
7.	Isporuka i povezivanje delova konstrukcije provodnikom P/F 16mm2	kom	50	850,00	42.500,00
8.	Izrada uzemljenja pasarele, uzemljivanje na 3 mesta kod betonskih temelja pasarele sondama Fi 2"x3m i FeZn trake 25x4mm	kompl	3	25.000,00	75.000,00

OSNOVICA PDV	892.250,00
PDV 20%	178.450,00
UKUPNO	1.070.700,00
Odbija se avansna faktura br.11/2023-A od 26.06.2023.	535.350,00
ZA UPLATU	**535.350,00**

Slovima: jedanmilionsedamedesethiljadasedamstodinara.
Napomena o poreskom oslobođenju: nema
Datum prometa dobara i usluga – radovi završeni: 13.07.2023.

Subotica,13.07.2023.

Nadzor: _____

ИНЖЕЊЕРСКА КОМОРА СРБИЈЕ
Зоран М. Петровић
ДИПЛ. ИНЖ. Е.Т.
450 C369 08
ОДГОВОРНИ ИЗВОЂАЧ РАДОВА

Rasveta doo Subotica
Direktor
Palfi Đula

山东省路桥集团有限公司匈塞铁路诺苏段二标项目经理部

其他合同结算单 STATEMENT (202307)

供应商 Supplier: RASVETA DOO SUBOTICA

项目名称 Project: Installation of Lighting and Lightning Protection Grounding at Km 176+274 Pedestrian Bridge

日期 DATE: 2023.07.26

NO.	DESCRIPTION OF WORKS	UNIT	Completed Quantity	Unit price without VAT (RSD)	Price without VAT (RSD)	Remark
1	照明装置安装/Installation of Lighting	项 Lump	1	489,750.00	489,750.00	Contract NO. 2023-ERGS-XSTL-QT-025
2	防雷接地安装/Installation of Lightning Protection Grounding	项 Lump	1	402,500.00	402,500.00	Contract NO. 2023-ERGS-XSTL-QT-025
3	补充协议中的新增工程/Supplementary Agreement for Additional Works	项 Lump sum	1	88,000.00	88,000.00	Contract NO. 2023-ERGS-XSTL-QT-025-B1
结算金额小计 Subtotal of settlement amount					980,250.00	
奖励 Award						
罚款 Amercement						
其他增加或扣减金额 Other increase or deduction						
不含增值税合计（塞尔维亚第纳尔）Total Amount without VAT（Serbian dinars）					980,250.00	
增值税额-塞尔维亚第纳尔 VAT-Serbian Dinar (20%)					196,050.00	20%
含增值税合计-塞尔维亚第纳尔（发票金额）Total Amount Include VAT-Serbian Dinar（Invoice amount）					1,176,300.00	
已支付金额-塞尔维亚第纳尔 Amount paid-Serbian Dinar					588,150.00	
本期应付金额-塞尔维亚第纳尔 Amount payable for the period-Serbian Dinar					588,150.00	

本表一式三份，经办部门一份，财务部一份，供应商一份。
This form is in triplicate, one for the Handling department, one for the Finance Department, and one for the Supplier.

统计 Statistician:

部门负责人 Head of department:

项目总工Chief Engineer:

财务 Finance Department:

审核 Reviewer:

项目经理Project manager:

供应商 Supplier:

成工程数量确认单/Confirmation of the completed quantity (202307)

供应商 Supplier: RASVETA DOO SUBOTICA

项目名称 Project: Installation of Lighting and Lightning Protection Grounding at Km 176+274 Pedestrian Bridge

日期 DATE: 2023.07.26

序号 No.	描述 Description	单位 Unit	完成数量 Completed quantity	单价 Unit price (RSD)	总价 Total price(RSD)	备注 Remark
1	**照明装置安装/Installation of Lighting**					
1-1	Delivery and laying of the flexible PVC pipe Fi 25/19mm after the construction of the footbridge and fence along the footpath 人行天桥和人行道围栏施工后，交付和铺设 Fi 25/19mm PVC 软管	m	1000	145.00	145,000.00	
1-2	Delivery and insertion of the cable PPOO-Y 5x2.5mm2 into the flexible tube Fi 25/19mm according to the construction 根据结构将PPOO-Y 5×2.5mm2 电缆交付并插入 A25/19mm 软管中	m	250	280.00	70,000.00	
1-3	Delivery and insertion of the cable PPOO-Y 3x2.5mm2 into the flexible pipe Fi 25/19mm for the construction of the footbridge and the fence along the footpath. 将 PPOO-Y 5×2.5mm2 电缆 交付并插入 Fi 25/19mm 柔性管中，用于沿着人行道建造人行桥和围栏上	m	750	220.00	165,000.00	
1-4	Delivery and installation of Mitea M051 boat light with built-in 10W LED light on the fence along the pedestrian path. 在人行道沿线的围栏上交付和安装 Mitea M051 船灯，内置 10W LED 灯。	piece	50	1,250.00	62,500.00	
1-5	Delivery and installation of marine lamps with openings for cable entry and exit on the side of the Eurohandler with a built-in 10W LED bulb according to the construction of the footbridge. 根据天桥的结构，交付和安装带有内置 10W LED 灯泡的 Eurohandler 侧面电缆进出开口的船灯	piece	27	1,750.00	47,250.00	
				不含税合计/Total without VAT(RSD)	489,750.00	
2	**防雷接地安装/Installation of Lightning Protection Grounding**					
2-1	Delivery and installation of a metal pole H=12m with a concrete foundation and an early start device from the manufacturer DEHN with two drains made of FeZn strip 25x4mm and grounding probes 3xFi 2"x3m. 交付和安装带有混凝土基础的 H=12m 金属杆和来自制造商 DEHN 的早期启动装置，带有两个由 25×4mm FeZn 金属条制成的排水管和 3×A2×3m 接地探针	Lump sum	1	285,000.00	285,000.00	
2-2	Delivery and connection of parts of the structure with conductor P/F 16mm2 交付和连接 P/F 16mm2 导体的结构部件	piece	50	850.00	42,500.00	
2-3	Construction of footbridge grounding. grounding in 3 places near the concrete foundations of the footbridge with probes Fi 2"×3m and fezn strips 25×4mm 人行天桥接地施工。使用 A2×3m 探头和 25×4mm FeZn金属条在人行桥混凝土基础附近的 3 个地方接地	Lump sum	3	25,000.00	75,000.00	
				不含税合计/Total without VAT(RSD)	402,500.00	
3	**补充协议中的新增工程/Supplementary Agreement for Additional Works**					
1	Development of a project for the construction of electrical power installations (4.), for a temporary pedestrian crossing near the future railway in Subotica: 开发电力装置建设项目 (4.)，在苏博蒂察未来铁路附近修建临时人行横道：					
1.1	Electrical installation of lighting on pedestrian crossings over the temporary footbridge above the railway under construction 正在施工的铁路上方临时行人天桥上的行人过路处安装照明电气装置	Lump sum	1	21,000.00	21,000.00	
1.2	Lightning protection installation of a temporary footbridge for pedestrians to cross over the railway line under construction 供行人穿越在建铁路线的临时人行天桥的防雷装置	Lump sum	1	28,000.00	28,000.00	
2	Examination of the lightning protection and electrical installation, verification of the potential equalization system, the effectiveness of protection against indirect contact, inspection, and examination of the distribution cabinet, measurement of the level of illumination on the pedestrian crossing roads above the railway line in the construction by issuing official reports 防雷和电气装置的检查，电位均衡系统的验证，间接接触防护的有效性，配电柜的检查和检查，施工中铁路线以上人行横道的照度测量，并出具正式报告					
2.1	Testing of the electrical installation, checking the efficiency of protection against indirect contact, inspection and testing of the distribution cabinet 电气装置测试，检查间接接触保护的效率，配电柜的检查和测试	Lump sum	1	12,500.00	12,500.00	
2.2	Examination of the lightning arrester installation, measurement of grounding resistance, check of the continuity of down conductors, check of the potential equalization system 检查避雷器安装、测量接地电阻、检查引下线的连续性、检查电位均衡系统	Lump sum	1	6,500.00	6,500.00	
2.3	Measuring the level of illumination on pedestrian crossings above the railway line under construction (approx. 100 places) 测量正在建设的铁路线上的人行横道的照明水平 （约100处）	Lump sum	1	20,000.00	20,000.00	
				不含税合计/Total without VAT(RSD)	88,000.00	

审核Reviewer:

现场负责人Site Manager:

供应商 Supplier:

统计statistician:

付款申请
Payment Request

日期：2023年7月26日

Date: 26.07.2023

付款单位：山东省路桥集团有限公司塞尔维亚分公司

Payment Company: Shandong Luqiao Group Co.Ltd Ogranak Beograd-Novi Beograd

支付方式：银行转账

Payment method: Bank account transfer

金额（塞尔维亚第纳尔）： RSD588,150.00

Amount（RSD）： RSD588,150.00

收款事由：Km176+274人行天桥照明及防雷接地设施安装服务费

Payment reason: The Service fee of Installation of Lighting and Lightning Protection Grounding at Km 176+274 Pedestrian Bridge

收款单位 Receiving unit ：RASVETA DOO SUBOTICA

银行账号 Bank accout ：325-9500500144527-11, OTP BANKA SRBIJA, AD, NOVI SAD

公司编码 MB ：08220018

税号 PIB ：100959487